

?????? ?? ??? «?????????????? ?? ????? ??????» ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?????, ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??

???????? ???? ????????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ????????? ????
???????????????????? ???? ???? ????????? ?????????, ? ?????? ?????????????, ????????? ??????, ????? ??????????
???????????????? ???? ?? ????????? ?????? ????????????? ?????????????, ?????? ????????????????? ???? ????????? ????????? ????
???? ????????????????????? ??' ????????? ???? ???? ????????????????? ???? ????????? ???? ????????????????????? ????
???????????????? ?????????.

(??, ????????? 28, 33, 39-41 ??? ?????????.)

??????????

???? ????????? C-235/00,

??? ????? ???? ????????????????? ????????? ???? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench
Division (Crown Office) (????????? ??????????), ????? ???? ?????????????, ????' ????????????? ???? ?????????
234 ??, ?? ???? ?????? ?????????, ??? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ????????? ????
???????????? ????????????????? ?????????

Commissioners of Customs & Excise

???

CSC Financial Services Ltd,

? ????????? ????????????????????? ????????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????? 13, ?, ?????????? ?_ ,
???????? 5, ??? ?????? ????????? 77/388/???? ???? ?????????????, ??? 17?? ?_?? 1977, ?????
???????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????? ??????, ??? ????????????? ???? ???? ????????? ?????????
???????????? - ?????? ????????????? ?????? ????????????????????? ??????: ????????????????? ????????????????? (??
???. ???, 09/001, ?. 49),

?? ????????????????? (????????? ??????),

???????????????? ???? ???? P. Jann, ?????????? ??????????, A. La Pergola, L. Sevón (?????????), ?.
Wathelet ??? C. W. A. Timmermans, ??????????,

????????? ??????????????: D. Ruiz-Jarabo Colomer

?????????????: D. Louterman-Hubeau, ????????????????? ??????????,

???????????????????? ?????? ???? ?????????? ????????????????????? ???? ??????????????:

- ? CSC Financial Services Ltd, ????????????????????? ???? ???? D. Milne, QC, ??? ??? E. Wilson,
barrister, ????????????????? ???? L. Allen, accountant,

- ? ????????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????????? ???? ??? G. Amodeo,
???????????????????????? ???? ??? N. Paines, QC, ??? ??? R. Baldry, barrister,

- ? ????????????? ???? ????????????????? ?????????????, ????????????????????????? ???? ??? R. Lyal,

????????? ?????? ???? ????????? ?????????????????,

????? ????????? ???? ????????????????? ????????????????????? ???? CSC Financial Services Ltd, ??? ?????????????????
???? ????????????? ????????????????? ???? ???? ?????????????, ????? ???? ????????????????? ???? 12?? ????????? 2001,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 12?? ???????? 2001,
????????? ??? ??????????
?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 1?? ?????????? 2000, ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? 13 ?????????? 2000, ??
High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Crown Office), ?????????,
????????? ??? ????????? 234 ??, ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 13, ?,
??????????? ?_, ????????? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977,
????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ????????? ?????????
???????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (??
???. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Commissioners of Customs &
Excise (??? ??????: Commissioners), ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
?????? ?????????????????????? ??????? (??? ??????: ??) ??? ?????????? ???????????, ??? ??? CSC Financial
Services Ltd (??? ??????: CSC) ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???
????????? ? CSC ??? ?????????????????? ??? Sun Alliance Group (??? ??????: Sun Alliance).

?? ?????????? ??????????

? ?????????????? ??????????

3 ?? ??????? 13, ?, ??????????? ?_, ????????? 5, ??? ?????? ?????????? ??????????????:

«?? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??????????????????, ??? ???
????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????,
????????????????????? ??? ??????????????????:

[...]

?) ??? ?????????????????? ??????????:

[...]

5. ??? ????????????, ?????????????????????????????? ??? ??? ??????????????????????????????, ?????? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ??????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?
?????????, ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ??????????????:

- ?????????? ?????????????????????????????????? ??????????????????,
- ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????? 5, ?????????????????? 3».

? ?????????? ??????????

10 ? Sun Alliance ??????? ?? CSC ??? ??? ?????????? ??? ????? ???????????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ??????????.

11 ?? ????????? ??? 21?? ????????? 1997, ??? ?????????????? ??? ????? ???????????, ??
Commissioners ????????? ??? ?? ??????????? ??? ????????? ? CSC ??? ?????????????????? ??? ??
?????? ??? ??????? 13, ?, ??? ?????? ?????????.

12 ? CSC ??????? ?????????? ????? ??? ??????????? ?????? ?????????? ??? VAT and Duties Tribunal,
London (????????? ??????????). ?? ?????????????? ????? ??????? ??? ? ?????????? ??? ??????????? ??
?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ???
????????????????? ???' ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ???????.

13 ????? ??????? ????? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?? Commissioners ?????????????????? ?????????? ???
High Court ??? ?? ??????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 5, ??? ?????? ?????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ????
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?
CSC ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ???????
????????? ??? ??? Sun Alliance ??? ?????????????, ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 5.

14 ??? ??? ??????????? ??????, ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????? ??? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?? High Court of Justice
(England & Wales), Queen's Bench Division (Crown Office), ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????:

«?? ??????? ?? ?????????????????? ? ??????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????? ?? ?????? 13, ?, ??????????
?_, ??????? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????
?????????????????? ??? ??????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ??????? ???????
???????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????, ??
?????? ?? "????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????"; ??????????????,

1) ??????????????? ? ????? "?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????" ????? ?? ??? ?????? ?? ???
?????? ??????????????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????;

2) ??????????????? ? ????? "??????????, ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????, ?? ???????
????????? ??????????" ?? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????? ?????????????? ??? ???????
??? ?????????????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ??????? (??? ??? ??????????????????
????? ??? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???????), ??? ? ??????????? ?????
?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ???????
??? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????? ? ?????????????? ?????? ??? ???????;»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????

15 ?? ??????????????????? ?????????? ??????????? ??? ?????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ???
?????????? ??? ?????? «????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????» ????? ??? ??????? ??? ??????? 13,
?, ?????????? ?_, ??????? 5, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????
«?????????????, ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????» ?????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????????.

??? ??? ??????????????? ??? ?????? «????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????»

19 ??? ???? ?????? ?? ?????? ????????, ?? ?????????? ?????, ??? ?????? 66
 ??? 73 ?? ?????????????? ????????? SDC, ?? ?? ??? «???????? ?? ?????? ??????
 ??????» ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????
 ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????. ??? ????????, ? ????????? ??
 «?????[?] ?? ?????? ?????? ??????» ?? ?? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ??
 ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??
 ?? ?????? ? CSC ?? Sun Alliance ??? ?????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????
 ?? ??? ?????? ? CSC ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
 ?? ?? ??????

20 ? ????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ????? 13, ?, ?????????? ?_,
?????? 5, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ?? ?????? ??? ??????????
?????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
(????????????????? ????????? SDC, ????????? 32 ??? 38). ????? ??? ??????????, ??????? ??????????
?????? ?????????? ?? ?? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?????, ??? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?????? (????????????????????? ?????????
SDC, ?????? 59).

21 ????? ??? ??????????, ??????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ?????? ?
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????, ??????
?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????, ????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
???? ??????? ??? ??????????????. ???????, ?? ?????????? ?????? ??? ??????????????????, ?????? ???
??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ??
?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????. ????? ?????????? ??? ??????? ??????, ?
?????????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? CSC, ????? ? ?????????????????? ??????
?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????????????? ??????????????????
?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ??????????.

?????????? ??? ??????????????????

22 ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??????????????, ? CSC ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? «units» ????? «unit trust».

23 ?????????, ??????? ?? ??????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 5, ???
?????? ??????????? ??? ??????????????, ???' ??????, ?? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ?? ???????, ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ??
?????????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????,
??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? (??., ??? ?????? ?????????, ?????? ??????? ???
?????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 3,
??? ?????? ??????????, ?????????????????????? ?????????? SDC, ?????? 64).

24 ?????? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??
?????????? ? ??????????? ?????? ??? ?? ?? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???
?????????????? ??? ?????????? ?????????? ? CSC ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

25 ?? ?? ?????? 66 ??? ?????????????????????? ?????????????? SDC, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??
?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????????????
?? ??????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????? ?_,
????????? 3 ??? 5, ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?????????????? ??????????????, ??
?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????.

26 ?????? ??????, ??????????????, ??? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????,
????? ??? ?????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 3, ??? ?????? ??????????, ??????????????
??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????????? ???
?? ?????????????????????? ??????????? ??? ?????????????????????? ??????????????. ?????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????? ??? ??? ?????? ???????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ??? ??
????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ???????????, ?????? ?????? ? ?????? ???
?????????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????, ?? ?????????? ??????????????
????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????
??? ???????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?

34 ? CSC ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? Sun Alliance ?????????? ?????
 ?????? ??? ?????????? «????????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????», ??? ???? ?????? ???
 ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????? 5, ??? ?????? ?????????, ??? ????????? ??? ??????????????
 ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????. ??? ?? ?????????? ???
 ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?? ?????? - ?????, ??????
 ?????, ??? ?????????? ?????????????? - ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????
 ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????????. ?????? ??????, ??????? ?????, ? ?????????? ???

???????? ???? «négociant», ??? ?????????? «Vermittlung» ??? ??? ?????????? «bemiddeling». ?
CSC ?????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? Sun
Alliance, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??.

35 ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ??? «?????????????????» ???
?????? 13, ?, ?????????? ?_, ?????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
?????????. ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ???? ??????
? ????? «Vermittlung» ??? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ? «?????????????????» ?????
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????. ? ??? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ????
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ??????????. ????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????
??? ?????????? ? CSC ??? Sun Alliance, ?????? ??? ? ?????????? ??? ??????????????????????????
????????????? ?????? ??? ?????? ????

36 ???? ??? ?????????, ? ??? «?????????????????» ??? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ?????? 5,
??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?
????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????
??? ??? ?? ?????????????????????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ??? ??????????????????. ? ??????????
????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????. ?? ??, ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??
????????????????????? ??? CSC ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????
????????? ???' ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????. ?????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??
????? ?? ? ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????

????????? ??? ??????????????

37 ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ?????? 5, ??? ?????? ?????????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??? «?????????????????» ??? «????[?]»
?????????».

38 ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ?????? 5, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????? «????????????????????? ??? ??? ??????????????????????» ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ????, ??? ? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ??????????????????

?? ?????????? (?????? ??????),

?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ????????? ?? ??????? ?? 1?? ??????? 2000 ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Crown Office), ?????????????:

?? ????? 13, ?, ????????? ?_, ????? 5, ?? ????? ??????? 77/388/??? ?? ???????????, ?? 17?? ??_?? 1977, ??? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????, ?? ??????????? ?? ????? ??????? ????????? - ????? ????????? ????? ????????????????? ?????: ??????????? ??????????? ??, ????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??

- ?? ??? «?????????? ?? ??????? ????????? ?????????» ????????????????? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ???????????????, ?? ?????????????? ? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ???????????,

- ?? ??? «?????????????????? ?? ??????? ?????????» ?? ????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ??????? ????????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ??????? ??????????????? ?? ??????? ????????????????????? ????????? ????????????????????? ????????? ????????????????????? ?????????????????????